

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Motordrivna elverktyg – Mätning av damm – Del 3-1: Särskilda fordringar på transportabla bordssågar

*Electric motor-operated tools –
Dust measurement procedure –
Part 3-1: Particular requirements for transportable table saws*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 50632-3-1:2016. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 50632-3-1:2016.

Nationellt förord

Standarden ska användas tillsammans med SS-EN 50632-1, utgåva 1, 2016.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a mätning, säkerhet och provning och för utförande, skötsel och dokumentation av elprodukter och elanläggningar.

Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetsfordringar tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

English Version

Electric motor-operated tools - Dust measurement procedure - Part 3-1: Particular requirements for transportable table saws

Outils électriques à moteur - Procédure de mesure de la
poussière - Partie 3-1: Exigences particulières pour les
scies à table transportables

Motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Staubmessverfahren -
Teil 3-1: Besondere Anforderungen für transportable
Tischkreissägen

This European Standard was approved by CENELEC on 2016-05-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

European foreword.....	3
1 Scope.....	4
2 Normative references.....	4
3 Terms and definitions	4
4 Test procedure	4
5 Instrumentation	5
6 Information to be reported	5
Tables	
Table 101 – Operating conditions for transportable table saws	5

European foreword

This document (EN 50632-3-1:2016) has been prepared by CLC/TC 116 "Safety of motor-operated electric tools".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has (dop) 2017-05-03
to be implemented at national level by
publication of an identical national
standard or by endorsement
- latest date by which the national (dow) 2018-05-03
standards conflicting with this
document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This European Standard is divided into three parts:

Part 1: General requirements for the dust measurement which are common to electric motor-operated tools (for the purpose of this standard referred to simply as tools);

Part 2 or 3: Requirements for the dust measurement for particular types of tools, which either supplement or modify the requirements given in Part 1 to account for the particular characteristics of these specific tools.

This Part 3 is to be used in conjunction with EN 50632-1:2015.

This Part 3 supplements or modifies the corresponding clauses in EN 50632-1:2015.

This Part 3 was developed to set out requirements for the measurement of the concentration for inhalable and respirable dust emitted by transportable table saws.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 3, that subclause applies as far as reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101.

This European Standard has been drafted in accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, Part 3.

The following print types are used:

- requirements proper: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- explanatory matter: in smaller roman type.

The terms defined in Clause 3 are printed in **bold typeface**.

1 Scope

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

This part of EN 50632 applies to transportable **table saws** intended to cut wood or wood-based materials.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable, except as follows:

Addition:

EN 312:2010, *Particleboards - Specifications*